



Icahn
School of
Medicine at
Mount
Sinai

Lato 2015

OCCUPATIONAL

HealthWATCH

Division of Occupational & Environmental Medicine

Salony stylizacji paznokci a zdrowie pracowników

Ponad 375 000 pracowników zatrudnionych jest w Stanach Zjednoczonych w salonach stylizacji paznokci, a miliony często przychodzą do tzw. salonów paznokci na manicure, pedicure i inne zabiegi. Samo miasto Nowy Jork ma około 2 000 salonów paznokci i stanowi to ważną część gospodarki usługowej miasta.

Obawy co do możliwych skutków zdrowotnych kontaktu z produktami do stylizacji paznokci wyrażane są już od wielu lat, zwłaszcza, że wiele kobiet, które pracują lub odwiedzają te salony jest w wieku rozrodczym — okresie szczególnie podatnym, gdy narażenie na działanie produktów chemicznych może spowodować uszkodzenia płodu. W maju 2015 roku w następstwie serii śledczych artykułów dziennikarskich w *New York Times*, gubernator Mario Cuomo wydał alarmujący nakaz utworzenia nowych przepisów ochrony zdrowia pracowników, takich jak: używanie rękawic i masek, odpowiednia wentylacja salonów oraz informowanie pracowników o przysługujących im prawach. Powołał on również wieloagencyjną grupę zadaniową, której zadaniem jest inspekcja salonów oraz wypracowanie najbardziej skutecznych strategii i zasad bezpieczeństwa pracy.

Zagrożenie dla zdrowia?

W serii artykułów *New York Timesa*, niektóre pracownice zgłaszają poronienia, raka, choroby układu oddechowego i inne, będące wynikiem narażenia na produkty do stylizacji paznokci. Ale badania potencjalnych skutków zdrowotnych do tej pory jeszcze tego nie potwierdziły, głównie dlatego, że nie przeprowadzono ich wiele, a dowody pochodzą z badań nad częstotliwym narażeniem na wysokie dawki jednego związku chemiczne-

go w danym momencie. Sprawia to, że trudno jest określić, czy niższy poziom narażenia na mieszanekę chemikaliów, co zwykle występuje w salonach paznokci, jest niebezpieczny dla danej osoby.

Dr John Meyer z Ośrodków Higieny Pracy im. Selikoffa w Szkole Medycznej im. Icahna w Mount Sinai mówi: „Nie mamy jeszcze wszystkich potrzebnych informacji na temat wpływu na zdrowie substancji chemicznych stosowanych w produktach do paznokci. Obecne przepisy dotyczą jedynie ostrych stanów chorobowych, takich jak podrażnienie płuc i skóry — nie tych długoterminowych związanych z rozwojem raka lub przebiegiem ciąży”.

Według dr Meyera produkty do paznokci mogą zawierać wiele różnych substancji chemicznych, ale istnieje kilka, na które należy zwrócić szczególną uwagę. Nazwane „toksycznym trio” — DBP (ftalan dibutyli), formaldehyd i toluen — każdy z nich może powodować podrażnienia skóry, oczu, jamy ustnej i gardła.

Ponadto, DBP może zakłócić prawidłowy rozwój męskiego układu rozrodczego przed porodem. Formaldehyd może powodować reakcje alergiczne i astmę i jest rakotwórczy. Toluenu może uszkodzić mózg, nerki i wątrobę, a przy bardzo wysokim poziomie stężenia może doprowadzić do uszkodzeń rozwijającego się płodu.

Akrylowe lub żelowe metody stylizacji paznokci mogą zawierać metakrylan metylu (MMA) lub metakrylan etylu (EMA), obydwą

mogą powodować podrażnienia, a także poważne alergie skórne. MMA może także spowodować utratę węchu i praktycznie, w wielu stanach zakazano jego stosowania, w tym Stanie Nowy Jork i New Jersey.

Objawy?

Chemiczny odór w salonach paznokci nie zawsze jest oznaką potencjalnego niebezpieczeństwa. Niektóre substancje chemiczne mają ostry zapach, ale na poziomie stężenia zwykle występującym w salonach paznokci, nie szkodzą. Inne, nawet na szkodliwych poziomach stężenia, mogą nie mieć żadnego zapachu. Do narażenia może dojść nie tylko z powodu oparów, ale także z powodu pyłu piłowanych paznokci (może on zawierać substancje chemiczne), który to może być wdychany lub nawet konsumowany, podczas spożywania przez pracowników posiłków.

Jeśli pracownicy lub klienci mają zawroty głowy lub czują się, jakby byli „pijani” podczas pobytu w salonie, jest to znakiem ostrzegawczym, że poziom chemikaliów zwanych rozpuszczalnikami jest zbyt wyso-

ciąg dalszy na stronach 6 i 7





Roberto Lucchini, MD

Wydział Medycyny Pracy i Zdrowia Środowiskowego

Zakład Medycyny Prewencyjnej Szkoły Medycznej im. Icahna w Mount Sinai

Moi koledzy i ja, zajmujący się na co dzień medycyną pracy i zdrowiem środowiskowym, pozostaniemy na zawsze pod wielkim wpływem pracy dr Irvinga J. Selikoffa (15 stycznia 1915 - 20 maja 1992). Znany jako „ojciec medycyny pracy”, dr Selikoff doprowadził do otwarcia pierwszego w kraju szpitalnego wydziału medycyny pracy i zdrowia środowiskowego, tutaj w Mount Sinai. Jego przełomowe badania dotyczące chorób związanych z azbestem i jego niestrudzone poparcie dla zdrowia i bezpieczeństwa pracowników doprowadziły do powstania silniejszych praw ochrony pracownika i wywarły wpływ na życie milionów osób. Lekarze i naukowcy w Mount Sinai są zdeterminowani, aby kontynuować jego dziedzictwo.

W tym roku będziemy obchodzić 100 rocznicę urodzin dr Selikoffa na specjalnym sympozjum w Mount Sinai 16 października. Stworzy to okazję do zastanowienia się nad dokonaniem dr Selikoffa, nad dalszym

rozwojem medycyny pracy i kierunkiem naszej pracy w przyszłości. Wraz ze wzrostem zachorowalności na choroby przewlekłe wśród starzejącej się populacji pracujących, musimy zbadać korelacje pomiędzy warunkami pracy, takimi jak: narażenie na niebezpieczne czynniki, stresująca praca i nieelastyczne harmonogramy a wystąpieniem ostrych oraz przewlekłych skutków zdrowotnych. Związek pomiędzy wystąpieniem wśród pracowników przewlekłych chorób (czy to wynikających z natury samej pracy czy innych czynników) i ryzykiem związanych z pracą obrażeń i chorób jest niepodważalny.

Współpracując z naszymi partnerami z Krajowego Instytutu Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (ang. National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH)), koncentrujemy się na wypracowaniu skutecznych, popartych dowodami metod interwencji, które zapewnią bezpieczne środowisko pracy, będą promować zdrowie pracowników, zapobiegać chorobom, a docelowo zmniejszać ryzyko chorób i urazów w miejscu pracy. Prewencja w miejscu pracy zwiększa wydajność i obniża koszty, co oznacza zrównoważone podejście do zagadnień dziedziny pracy. Poprzez korzystanie z ciekawych osiągnięć w dziedzinie badań naukowych oraz wprowadzanie rokujących nadzieję praktyk, kontynuujemy dziedzictwo dr Selikoffa starając się identyfikować nowe zagrożenia, z którymi zmagają się obecnie pracownicy oraz wypracować najlepsze, najbardziej efektywne rozwiązania do kontrolowania zarówno tych nowych jak i tych starych zagrożeń.

Dostępna w Mount Sinai specjalistyczna



Według dr hab. Andrew C Todda, pomiary zawartości ołowiu w kościach są najbardziej dokładnym sposobem wykrywania ołowiu u ludzi, ponieważ 95 procent ołowiu w organizmie gromadzi się w szkielecie.

Utajona toksyczność ołowiu pozostaje powszechnym problemem zdrowia publicznego. Podczas gdy ogólna populacja narażona jest na ołów w otaczającym środowisku, w tym dzieci i kobiety w ciąży uznane za najbardziej podatne grupy, wielu pracowników przemysłowych ponosi szczególne ryzyko zawodowe związane z narażeniem na ołów. Przepisy nakazują przeprowadzanie okresowych badań krwi dla osób pracujących z ołowiem ale badanie zawartości ołowiu we krwi mierzy jedynie ostatni, niedawny stopień narażenia. Natomiast badanie jego zawartości w kościach mierzy poziom ołowiu nagromadzonego podczas całego życia, nawet wtedy, kiedy poziom ołowiu we krwi wrócił już do normy.

Wydział Medycyny Pracy i Zdrowia Środowiskowego zwerbował do swoich szeregów światowej sławy eksperta w dziedzinie pomiaru zawartości ołowiu w kościach. Pod kierownictwem **prof. dr hab. n. med.** Andrew C. Todda, zajmującego się na wydziale badaniami naukowymi, placówka badania zawartości ołowiu w kościach za pomocą fluorescencji rentgenowskiej w Mount Sinai jest jednym z wiodących ośrodków w kraju stosującym tę nowatorską technikę pomiaru długotrwałego narażenia na ołów. W swojej przełomowej działalności profesor Todd kontynuuje w Mount Sinai tradycję prowadzenia badań nad ołowiem, a zwłaszcza wysiłki badawcze dr Philipa J.

Landrigana, byłego przewodniczącego Zakładu Medycyny Prewencyjnej, który odegrał kluczową rolę w ustanowieniu rządowego zezwolenia na stopniowe wycofywanie elementów ołowiu z benzyny począwszy od 1975 r. oraz federalnego zakazu użycia ołowiu w farbach do malowania wnętrz w 1978 r.

Wybitność profesora Todda w tej dziedzinie jest uznawana zarówno w kraju jak i na arenie międzynarodowej, co wyraża się w prośbach z całego świata o dokonanie definitywnej oceny skumulowanego narażenia na ołów za pomocą fluorescencji rentgenowskiej. W kraju, przeprowadził on 27 projektów z 30 badaczami w 23 instytucjach; na arenie międzynarodowej, podjął się 11 projektów z 13 badaczami i instytucjami w siedmiu krajach. Pozycja profesora Todda znajduje również odzwierciedlenie w postaci kierowanych do niego na badania pacjentów. Są to skierowania lokalne, regionalne, krajowe (np. Hopkins, Yale, Harvard) oraz międzynarodowe z tak odległych miejsc, jak Australia i dotyczą zarówno osób dorosłych jak i dzieci z podejrzeniem o narażenie na ołów, dzieci autystycznych, grup pracowników oraz personelu armii amerykańskiej skierowanego przez Walter Reede. Profesor Todd zbadał nawet fragmenty czaszki Ludwiga van Beethovena i stwierdził, że jest mało prawdopodobne, że zatrucie ołowiem było przyczyną niewydolności nerek, co częściowo spowodowało śmierć Beethovena, eliminując jedną z wielu sugerowanych przyczyn

Astma zawodowa a sprzątanie



Niektóre substancje chemiczne znajdujące się w używanych w pracy środkach do czyszczenia i dezynfekcji mogą powodować astmę. Dozorcy, sprzątaczkę, pracownicy służby zdrowia, pracownicy usług gastronomicznych i innych, którzy czyszczą i dezynfekują są szczególnie zagrożeni. Osoby pracujące w miejscach, które są dezynfekowane również mogą być narażone na ryzyko.

Osoby cierpiące na zawodową lub zaostrzoną przez pracę astmę często nie zdają sobie sprawy z tego, że ich objawy związane są z pracą. Jeśli objawy takie jak kaszel, zadyszka, świszczący oddech, ucisk w klatce piersiowej pogarszają się w ciągu dnia pracy i zmniejszają, gdy nie pracujesz, sugeruje to prawdopodobieństwo, że astma może być związana z pracą.

Jeśli masz objawy, to ewaluacja powinna być przeprowadzona przez lekarza medycyny pracy lub pulmonologa z doświadczeniem w leczeniu astmy zawodowej. Na wizytę należy przynieść informacje na temat używanych środków dezynfekcyjnych. Zrób zdjęcie etykiety podającej składniki lub zanotuj nazwę producenta oraz produktu.

Specjaliści higieny pracy mogą pomóc pracodawcom oraz pracownikom ocenić i zmniejszyć zagrożenie w miejscu pracy oraz zorganizować szkolenie na temat zachowania bezpieczeństwa

przy użyciu środków dezynfekujących. Środki te odgrywają ważną rolę w zapobieganiu rozprzestrzeniania się poważnych chorób zakaźnych, ale ich stosowanie nie jest zalecane w miejscach, gdzie nie ma podwyższonego ryzyka infekcji lub gdy zwykłe detergenty byłyby wstarczająco skuteczne do usunięcia zakażających organizmów. Astmie zawodowej można w znacznym stopniu zapobiec poprzez wyeliminowanie lub zmniejszenie narażenia na wywołujące ją czynniki.

ocena narażenia na ołów

śmierci słynnego kompozytora. Wpływ ołowiu na zdolności neuropoznawcze, zwłaszcza na układ mózgu odpowiedzialny za „podejmowanie ryzyka”, spowodował, że profesor Todd został poproszony o dokonanie pomiaru skumulowanego narażenia na ołów u osób skazanych na śmierć, aby złagodzić ich wyrok.

„Ołów gromadzi się w organizmie w miarę upływu czasu, głównie w kościach”, powiedział profesor Todd. „Ocena skumulowanego narażenia na ołów, nawet wtedy, gdy poziom narażenia postrzegany jest jako niski, może nam pomóc w identyfikacji osób, które mogłyby skorzystać ze strategii interwencyjnych w celu zapobieżenia szkodliwym skutkom zdrowotnym długotrwałego narażenia.”

Na Wydziale Medycyny Pracy i Zdrowia Środowiskowego poziom zawartości ołowiu w kościach mierzony jest za pomocą nieinwazyjnej techniki zwanej fluorescencją rentgenowską. Bardzo mała dawka promieniowania (o tej samej dawce co 10 minut naturalnego promieniowania) używana jest do wzbudzenia wtórnej emisji promieniowania rentgenowskiego ze zgromadzonego w kościach ołowiu, co rejestrowane jest przez system detektora promieniowania i spektroskopii.

Pomiar zawartości ołowiu za pomocą fluorescencji re-ntgenowskiej dla celów skierowań klinicznych jest dostępny tylko w jeszcze jednej placówce w Stanach Zjednoczonych, co daje Ośrodkom Higieny Pracy im. Selikoffa-będącym klinicznym rdzeniem Wydziału Medycyny Pracy i Zdrowia Środowiskowego – możliwości dokonywania oceny zdrowia pracowników jak żadna inna klinika medycyny pracy.

Osoby zaniepokojone związanym z pracą narażeniem na ołów, w przeszłości lub obecnie, zachęca się do umówienia się na wizytę w Ośrodkach Higieny Pracy im. Selikoffa w Mount Sinai dzwoniąc pod numer 888.702.0630. Lekarz może zlecić badanie zawartości ołowiu w kościach, jeśli uzna to za stosowne. Badania przesiewowe w kierunku zawartości ołowiu w kościach mogą być również przeprowadzone na prośbę związków zawodowych oraz pracodawców.

Zawody o podwyższonym ryzyku

- Mechanika samochodowa
- Produkcja baterii
- Mosty, tunele, roboty drogowe
- Budownictwo
- Rozbiórka
- Praca na strzelnicy (udzielanie instrukcji, sprzątanie)
- Odlewnictwo
- Malowanie
- Hydraulika

Jakie są skutki zdrowotne narażenia na ołów?

Do objawów ostrego narażenia na ołów mogą należeć: ból brzucha, nudności, zaparcia, zmęczenie, drażliwość i utrata apetytu. Narażenie może powodować anemię, osłabienie oraz uszkodzenie nerek i mózgu. Narażenie na bardzo wysokie dawki ołowiu może spowodować śmierć. Dorośli z długotrwałym narażeniem mogą nie mieć objawów. Zatrucie ołowiem można łatwo przeoczyć. U osób takich może występować duże ryzyko wysokiego ciśnienia krwi, chorób serca, chorób nerek i obniżenia płodności.

Dzień z życia lekarza rezydenta medycyny pracy i zdrowia środowiskowego

Sesja pytań i odpowiedzi z dr Aletheią Donahue



dr John Meyer, Dyrektor Programu Rezydentury i dr Aletheia Donahue, lekarz rezydent

Program Szkoleniowy Rezydentury Medycyny Pracy w Szkole Medycznej im. Icahna w Mount Sinai jest akredytowanym przez ACGME, dwuletnim programem łączącym doświadczenie akademickie z praktyką. Lekarze rezydenci uczestniczą w programie dydaktycznym a nacisk kładziony jest na wydajność i praktykę nauczania, usługi kliniczne i społeczne, administrację oraz badania naukowe. Rezydenci uczestniczą również w programie Magister Zdrowia Publicznego (ang. Master of Public Health) w Szkole Medycznej im. Icahna. Aby dowiedzieć się więcej, odwiedź <http://icahn.mssm.edu/DOEM>

Co skłoniło Cię do studiowania medycyny, a w szczególności medycyny pracy i zdrowia środowiskowego? Medycyna ciągle się zmienia i rozwija. Mamy tu skrzyżowanie nauki, etyki, duchowości i społeczności, co nie występuje w większości zawodów. Jestem zainteresowana zdrowiem środowiskowym, ponieważ uważam, że jest to dla nas kolejne wyzwanie.

Opisz swój typowy dzień. Pracuję klinice co najmniej raz w tygodniu, gdzie przyjmuję wielu różnych pacjentów, począwszy od tych, którzy mieli wypadki w pracy a kończąc na osobach narażonych na środowiskowe toksyny. Mamy cotygodniowe konferencje, aby analizować poszczególne przypadki oraz rozmawiać o nowych

odkryciach naukowych. Mój dzień zaczyna się o 8-ej rano, kiedy „walczę”, aby przesiąść się z subwayu A na 4,5,6. Mam zajęcia prawie we wszystkie popołudnia.

Jakie doświadczenie zapamiętałaś najbardziej jako lekarz rezydent? Miałam okazję pracować w ABC News i dowiedzieć się, jak ważną rolę spełnia dziennikarstwo medyczne w dostarczaniu społeczności prawidłowych informacji zdrowotnych. Pewnego dnia, kiedy spieszyłam się, aby dostarczyć redaktorowi nowe statystyki wykazujące wzrost przypadków zachorowań na odrę, informację, którą wcześniej wycięto, dodano z powrotem do segmentu World News. Poczułam wtedy, że tego dnia dostarczyliśmy wielu osobom ważną informację. I może nawet przekonałiśmy parę osób do zaszczepienia swoich dzieci!

Które zajęcia podobały Ci się jak dotąd najbardziej? Na kursie wrowadzenia do zdrowia publicznego dr Kristena Olivera przemawiało wielu przedstawicieli z całego miasta Nowy Jork. Jest wiele naprawdę inspirujących ludzi, którzy w tym mieście wykonują niesamowitą pracę.

Co wyróżnia ten program rezydentury od innych? Bycie w Nowym Jorku, w jednym z najsilniejszych i najbardziej innowacyjnych wydziałów zdrowia w kraju, to duży plus. Myślę też, że historia Mount Sinai przyczynia się do wyjątkowości tej rezydentury, ponieważ jest to instytucja, która uświadomiła światu, jak szkodliwy jest azbest.



POZNAJ DYREKTORA PROGRAMU REZYDENTURY

Dr John D. Meyer, MPH, jest Dyrektorem Programu Rezydentury Medycyny Pracy oraz wieloletnim wykładowcą w Zakładzie Medycyny Prewencyjnej w Szkole Medycznej im. Icahna w Mount Sinai. Pracował on w dziedzinie higieny pracy w wielu ośrodkach akademickich, jak: West Virginia University, University of Connecticut Health Center, SUNY Downstate School of Public Health i University of Manchester (Wielka Brytania). Jest członkiem Sekcji d/s Badania Bezpieczeństwa i Higieny Pracy w NIOSH oraz rady redakcyjnej czasopisma *Occupational Medicine* (Wielka Brytania). Do jego klinicznych zainteresowań należą: zawodowe i środowiskowe narażenie na szkodliwe czynniki podczas ciąży, astma zawodowa i zaburzenia płuc oraz związane z pracą zaburzenia kończyn górnych.

Zbliżający się ostateczny termin składania wniosków do VCF 21 października 2015

Jeśli zdiagnozowano u Ciebie **raka prostaty** w terminie do 21 października 2013 r. włącznie, to ostateczny termin, aby zarejestrować się w VCF upływa 21 października 2015 r.

Pytania? Zadzwoń do VCF pod numer 855.885.1555 lub odwiedź www.vcf.gov



Michael A. Crane, MD, MPH

Dyrektor Medyczny
Kliniczne Centrum Doskonałości Programu
Zdrowotnego World Trade Center w
Mount Sinai

Adiunkt
Zakład Medycyny
Prewencyjnej

HealthWATCH

Dwupartyjna grupa amerykańskich ustawodawców przedstawia niezbędny projekt reaktywacji Ustawy im. Jamesa Zadrogi

W związku z tym, że dwa ważne programy ustawy Zadrogi - Program Zdrowotny World Trade Center (WTC) oraz Fundusz odszkodowań dla ofiar 11 września - wygasają kolejno w październiku 2015 oraz październiku 2016r., dwupartyjna grupa ustawodawców z całego kraju przedstawiła w kwietniu projekt Reaktywacji Ustawy im. Jamesa Zadrogi o usługach zdrowotnych i odszkodowaniach 9/11, aby te programy trwale przedłużyć.

Mount Sinai i inne centra klinicznej doskonałości Programu Zdrowotnego World Trade Center (WTCHP) zapewniają klinicznie niezbędną opiekę zdrowotną oraz usługi monitorowania stanu zdrowia dla pracowników i wolontariuszy, którzy byli zaangażowani w ratowanie, sprzątanie oraz odbudowę na terenie World Trade Center. W uznaniu dla bohaterkiej służby pracowników 9/11 dla Stanów Zjednoczonych Ameryki poprzez dni, tygodnie i miesiące po atakach na World Trade Center 11 września 2001 r., ten medyczny program wspierany jest przez rząd federalny za pośrednictwem Krajowego Instytutu Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (*ang. National Institute for Occupational Safety and Health*).

Dalsze finansowanie tego programu jest niezbędne. Najnowsze badania, w tym autorstwa naukowców z Mount Sinai, udokumentowały utrzymywanie się fizycznych i psychicznych problemów zdrowotnych wśród pracowników i wolontariuszy 9/11. Czterdzieści procent ma zaburzenia czynności płuc, które są wynikiem ich pracy. Wielu innych ma trwałe problemy ze zdrowiem psychicznym, górnymi drogami oddechowymi, problemy żołądkowo-jelitowe i raka. Osoby te wymagają ciągłej opieki medycznej i długotrwałej obserwacji.

Dodatkowo, konieczne jest kontynuowanie dalszej kontroli medycznej w celu identyfikacji nowych problemów zdrowotnych, jakie mogą pojawić się u tych mężczyzn i kobiet w związku z ich pracą w najbliższych latach. Pracownicy 9/11 byli narażeni na działanie azbestu, dioksyn i innych toksycznych substancji chemicznych na terenie World Trade Center. Narażenie to może powodować raka, choroby układu krążenia i inne przewlekłe problemy zdrowotne wiele lat po ekspozycji, nawet po długim okresie utajenia. Kontynuacja obserwacji i badań w Mount Sinai i innych ośrodkach WTCHP jest niezbędna do wykrycia dotychczas niezidentyfikowanych schorzeń związanych z narażeniem środowiskowym na terenie WTC.

Ośrodki Higieny Pracy im. Selikoffa w Mount Sinai są częścią krajowego konsorcjum ośrodków klinicznej doskonałości federalnego Programu Zdrowotnego World Trade Center (WTCHP). Od 2002 r. przeprowadzono w nich medyczne badania przesiewowe na ponad 35 000 pracowników służb ratunkowych, wolontariuszy oraz pracowników biorących udział w oczyszczaniu i odbudowie. Wraz z naszymi kolegami w całym kraju, czujemy się zobowiązani do zapewnienia kontynuacji corocznych badań okresowych (tzw. „monitoringu”) i opieki medycznej dla pracowników 9/11 i jesteśmy wdzięczni za dwupartyjne wysiłki amerykańskich senatorów: Kirsten Gillibrand (D-NY), Marka Kirka (R-III) i Charlesa Schumera (D-NY) oraz amerykańskich przedstawicieli Izby Reprezentantów: Carolyn Maloney (D-NY), Jerrolda Nadlera (D-NY), Petera Kinga (R-NY) i Lee Zeldina (R-NY) oraz innym członkom Kongresu, którzy popierają tę niezbędną reaktywację Ustawy im. Jamesa Zadrogi o usługach zdrowotnych i odszkodowaniach 9/11.

Monitoring and Treatment



9.11
WTC Health Program

Aby uzyskać więcej informacji na temat tych badań przesiewowych i innych usług dostępnych w ramach Programu Zdrowotnego WTC, zadzwoń

888.982.4748
www.cdc.gov/wtc

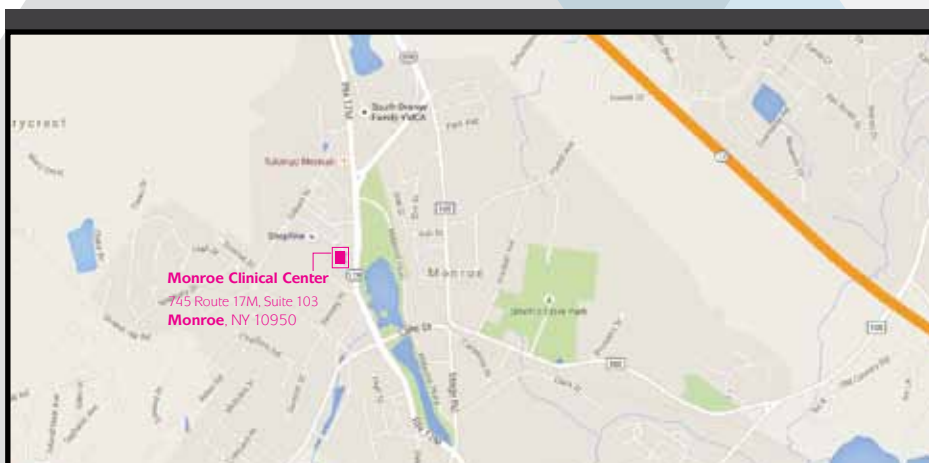
Przebadaj się

na raka piersi, szyjki macicy, jelita grubego oraz płuc

Program Zdrowotny WTC oferuje teraz badania przesiewowe dla uprawnionych pracowników i wolontariuszy 9/11, jak również dla pracowników, mieszkańców, studentów i przechodniów okolicy Ground Zero.

Otwarcie nowej kliniki higieny pracy w Monroe, NY

Ośrodki Higieny Pracy im. Selikoffa w Mount Sinai mają przyjemność ogłosić otwarcie nowego centrum klinicznego w Monroe, Nowy Jork. Centrum kliniczne w Monroe będzie oferować usługi higieny pracy dla pracowników, firm i związków zawodowych w całej dolinie rzeki Hudson. Dr Winston Kwa, który pełni funkcję dyrektora medycznego regionu Lower Hudson Valley Ośrodków Higieny Pracy im. Selikoffa, będzie tam lekarzem prowadzącym i nadal będzie przyjmować pacjentów w ośrodku klinicznym w Yonkers, Now Jork. Dr Kwa jest adiunktem w Zakładzie Medycyny Prewencyjnej w Szkole Medycznej im. Icahna w Mount Sinai i specjalizuje się w zakresie medycyny pracy i chorób wewnętrznych. Inne centra kliniczne znajdują się na Manhattanie, Staten Island i w Yonkers. Aby umówić się na wizytę w dowolnej lokalizacji, zadzwoń pod nr 888.702.0630.



CENTRA KLINICZNE

- MANHATTAN** 1468 Madison Avenue
Annenberg Building, 3rd Floor
New York, NY 10029
- STATEN ISLAND** 690 Castleton Avenue, 2nd Floor
Staten Island, NY 10310
- MONROE** 745 Route 17M, Suite 103
Monroe, NY 10950
- YONKERS** 1020 Warburton Avenue, Suite 1
Yonkers, NY 10701

CENTRUM KLINICZNE MONROE

745 Route 17M, Suite 103, Monroe, NY 10950

Salony stylizacji paznokci a zdrowie pracowników



ki. W przypadku osób cierpiących na astmę, potrzeba użycia większej ilości leków podczas pracy także może sygnalizować problem. Do momentu konsultacji z lekarzem powinno się unikać jakiegokolwiek narażenia na substancję chemiczną, która powoduje astmopodobne objawy, podrażnia jakąkolwiek część ciała lub powoduje reakcję alergiczną. Według dr Madelynn Azar-Cavanagh, która jest dyrektorem medycznym Ośrodków Higieny Pracy im. Selikoffa w Mount Sinai: „Każdy pracownik, mający objawy oddechowe, skórne lub neurologiczne powinien być zbadany przez specjalistę medycyny pracy przed ponownym powrotem do pracy”. Zmniejszenie lub wyeliminowanie narażenia na szkodliwe substancje chemiczne przyczynia się w dużej mierze do zmniejszenia potencjalnego długoterminowego ryzyka, jak rak lub poronienie.



Christine Branche, PhD, FACE, CDC/NIOSH
i Philip J. Landrigan, MD, MSc, FAAP,
byli Przewodniczący Zakładu Medycyny
Prewencyjnej.

36-sta Coroczna Konferencja Centrum Edukacji i Badań Naukowych NY/NJ (ang. *The NY/NJ Education and Research Center, ERC*) odbyła się w marcu 2015 r. Spotkanie, pod nazwą „Bezpieczeństwo i higiena pracy w budownictwie: Nowe metody zapobiegawcze na dużych projektach budowlanych”, koncentrowało się na zapobieganiu i kontroli zagrożeń na placach budowy. Pracownicy w branży budowlanej doznają śmiertelnych obrażeń częściej niż w jakiegokolwiek innej branży w sektorze prywatnym. Pracownicy budowlani zajmują się

konserwacją infrastruktury fizycznej naszego kraju, budują i naprawiają nasze drogi, domy i miejsca pracy. Praca ich wiąże się z wykonywaniem niebezpiecznych zadań w trudnych warunkach, takich jak: narażenie na krzemionkę, zagrożenia chemiczne, upadki, obsługiwane dźwigi i wiele innych.

W spotkaniu tym uczestniczyło ponad 90 profesjonalistów w dziedzinie zdrowia i bezpieczeństwa pracy, w tym studenci z ERC. Spotkanie dostarczyło informacji na temat głównych przyczyn wypadków i chorób związanych z bezpieczeństwem i ochroną zdrowia; typowych postaw i opinii wobec zagadnień bezpieczeństwa pracy i korzyści z zastosowania metod interwencji, które mogą korzystnie wpłynąć na poprawę bezpieczeństwa na obiektach budowlanych. Przedstawione prezentacje dotyczyły zapobiegania poprzez odpowiednie projektowanie, kultury bezpieczeństwa, zwrotu z inwestycji, zagrożeń chemicznych, krzemionki, ergonomii i nieproporcjonalnego ryzyka zagrażającego pracownikom-imigrantom.

Dr Christine Branche, Główny Zastępca Dyrektora NIOSH, wygłosiła mowę przewodnią, koncentrując się na portfolio NIOSH dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Powiedziała ona: „wśród pracowników budowlanych jest więcej ofiar śmiertelnych niż w jakiegokolwiek innej branży” i musimy znaleźć środki na ochronę pracowników przed zagrożeniami w miejscu pracy.

Dr David Michaels, Zastępca Sekretarza OSHA d/s Pracy, podkreślił podejmowane przez OSHA wysiłki na rzecz podniesienia świadomości pracodawców na temat

zapewnienia bezpiecznych miejsc pracy. NIOSH i OSHA współpracują ze sobą ramach Krajowej akcji 2015 na rzecz bezpieczeństwa (ang. *2015 National Safety Stand-Down*), aby podnieść świadomość na temat zapobiegania niebezpieczeństwom w budownictwie. Upadki stanowią 35% wypadków śmiertelnych w budownictwie. Wypadkom śmiertelnym można zapobiec poprzez przeprowadzanie szkoleń oraz odpowiednie użycie sprzętu zabezpieczającego.

Dr Michael Toole, Prodziekan Wydziału Inżynierii na Bucknell University, przedstawił wszechstronne podejście do kwestii bezpieczeństwa w swojej dyskusji na temat Zapobiegania poprzez Projektowanie (ang. *Prevention through Design (PtD)*). Mówił o potrzebie „uwzględnienia zasad bezpieczeństwa” już w fazie projektowania obiektów budowlanych. Metoda PtD zajmuje najwyższe miejsce w hierarchii systemu kontroli poprzez budowanie zabezpieczeń oraz eliminowanie zagrożeń już podczas projektowania danego budynku. Dr Toole stwierdził, że „metoda PtD jest właściwym i inteligentnym podejściem do tego zagadnienia.”



ciąg dalszy ze strony 1

Jak chronić pracowników?

Wielu pracodawców może potrzebować fachowej porady. Konsultacja u higienisty przemysłowego lub specjalisty medycyny pracy jest najlepszym sposobem zapewnienia pracownikom bezpieczeństwa. Specjaliści ci mogą dokonać oceny miejsca pracy i zaproponować konkretne rozwiązania.

Ważna jest odpowiednia wentylacja. Otwieranie drzwi i okiem, aby wpuścić świeże powietrze może zmniejszyć narażenie na opary. Wielu ekspertów uważa, że stoły wentylujące w dół, które odprowadzają szkodliwe substancje na zewnątrz budynku, zapewniają najlepszą ochronę przed kurzem i oparami. Ważne jest, aby pamiętać, że wiatraki wentylacyjne i oczyszczające powietrze nie chronią pracowników przed kurzem i oparami.

Ważne są również maski dla pracowników, którzy opiówują paznokcie, ale nie te cienkie maski chirurgiczne, tak często widoczne w salonach. Dopasowana, jednorazowa maska zwana „Respiratorem N95” ochrania przed kurzem, ale nie przed oparami. Maska węglowa może zablokować niektóre opary.

Pokrywy na pojemnikach ze śmieciami i produktami powinny być szczelnie zamknięte.



Icahn School of Medicine at Mount Sinai

Icahn School of Medicine at Mount Sinai
Division of Occupational and Environmental Medicine
One Gustave L. Levy Place, Box 1057
New York, NY 10029

<http://icahn.mssm.edu/DOEM>

Newsletter Design/Production:
RWD Group, Inc. 845.364.0222



Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Albany, NY
Permit #370

Symposium i wystawa upamiętniająca 100 rocznicę

urodzin Dr Irvinga J. Selikoffa

Symposium to zbada trwały wpływ dziedzictwa dr Irvinga J. Selikoffa na zagadnienia bezpieczeństwa i higieny pracy w Stanach Zjednoczonych. Uważany za ojca medycyny pracy, został on zapamiętany za prowadzenie nowatorskich badań naukowych nad chorobami związanymi z azbestem, za jego niestrudzone poparcie dla ochrony bezpieczeństwa i zdrowia pracowników oraz za jego wkład w ustanowienie federalnych przepisów azbestowych.

Urodzony na Brooklynie, dr Selikoff uzyskał dyplom lekarza nauk medycznych w Royal College of Scotland w 1941 r. i w tym też roku rozpoczął pracę w Mount Sinai, gdzie później doprowadził do postania pierwszego w kraju szpitalnego wydziału medycyny pracy i zdrowia środowiskowego. W 1985 roku przestał pracować jako dyrektor wydziału, ale nadal był aktywny w dziedzinie badań naukowych. Nazwane na jego cześć Ośrodki Higieny Pracy w Mount Sinai kontynuują jego pracę i stały się uznanymi liderami w zakresie profilaktyki, diagnozowania i leczenia urazów i chorób powstałych w miejscu pracy.

Lokalizacja:

Davis Auditorium, Leon and Norma Hess Center for Science and Medicine
1470 Madison Avenue (between 101st and 102nd streets)

Sponsor: Ośrodek Higieny Pracy im. Selikoffa
Wydział Medycyny Pracy i Zdrowia Środowiskowego
Zakład Medycyny Prewencyjnej
Szkoła Medyczna im. Icahna w Mount Sinai

Zarezerwuj sobie czas
16 października 2015 r.

8:00 - 13:00

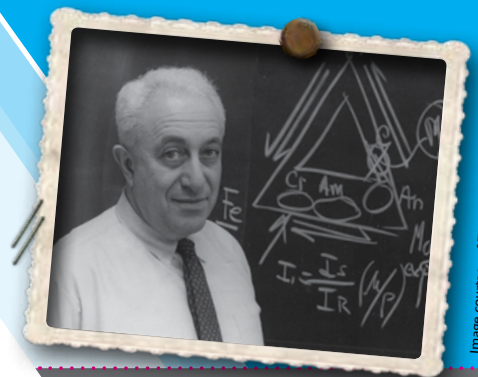


Image courtesy of The Mount Sinai Archives

Dr. Irving J. Selikoff

(15 stycznia 1915 - 20 maja 1992)

100
rocznica

Aby uzyskać więcej informacji skontaktuj się z Carlą Azar carla.azar@mssm.edu